



Merkblatt für Visum Schüleraustausch / Gastschulaufenthalt

Grundsätzliche Hinweise

- Bitte vorab das Merkblatt „**Grundlegende Informationen zur Visabeantragung**“ lesen
- Das Visum bedarf in der Regel der **Zustimmung** durch die zuständige Ausländerbehörde in Deutschland. Das Visum kann erst nach Eingang dieser Zustimmung erteilt werden
- Die Regelbearbeitungszeit beträgt ca. **sechs bis acht Wochen**, in Einzelfällen auch länger
- Flugbuchungen sind zur Visumsbeantragung **nicht** erforderlich – bitte buchen Sie erst **nach Erhalt der Visazusage**.
- Deutsche Honorarkonsuln nehmen **keine** Visumberatung vor
- Die Botschaft behält sich vor zusätzliche, hier nicht genannte Unterlagen anzufordern

Sachstandsfragen während der Regelbearbeitungszeit führen zu längeren Bearbeitungszeiten und werden daher **nicht** beantwortet.

Ein Schüleraustausch oder Gastschulaufenthalt ist grundsätzlich erst **ab der 9.Klasse** möglich.

Es ist empfehlenswert, sich so früh wie möglich um die verbindliche Zusage der Austauschorganisation oder Gastschule zu kümmern.

Die nachfolgende Liste ermöglicht es Ihnen nachzuprüfen, ob Sie alle Unterlagen für den Visumantrag vollständig haben. Alle hier aufgeführten Dokumente sind in der erbetenen **Form und Reihenfolge** bei Vorsprache in der Botschaft vorzulegen.

Unvollständige Anträge können zur Ablehnung des Visumantrags führen.

Vorzulegende Unterlagen (Papierformat A4)

- [ein Antragsformular](#), vollständig ausgefüllt und unterschrieben
- [Erklärung zur Erreichbarkeit und Vertretung](#), vollständig ausgefüllt und unterschrieben
- ein aktuelles biometrisches Passbild (Format: siehe Fotografenliste)
- gültiger Reisepass (bei Antragstellung noch mind. ein Jahr gültig und mit mindestens noch zwei komplett freien Seiten)
- Kopie der Datenseite Ihres gültigen Reisepasses
- Kopie des Krankenversicherungsnachweises bei Abholung (gültig ab Einreise für **alle** Schengen-Staaten für den genannten Aufenthaltszeitraum, Mindestdeckung 30.000 Euro)
- Original Geburtsurkunde mit Apostille und offizieller deutscher Übersetzung

- Kopie der Original Geburtsurkunde mit Apostille und offizieller deutscher Übersetzung
- Original Vollmacht (siehe letzte Seite des Merkblattes), vollständig ausgefüllt und unterschrieben von allen sorgeberechtigten Personen
- Kopie der ausgefüllten und unterschriebenen Vollmacht
- Original Schreiben der Gastschule in Deutschland mit mindestens folgenden Informationen:
 - Welche Klassenstufe soll besucht werden?
 - Wie/wo erfolgt die Unterbringung des Kindes
 - Welche Aufenthaltskosten wurden bereits bezahlt? (Übernachtung, Verpflegung etc.)
- Kopie des Original Schreibens der Gastschule in Deutschland
- Kopie des Nachweises über Kenntnisse der Unterrichtssprache

Bei einem Schüleraustausch **mit Vermittlung** durch eine **Austauschorganisation** zusätzlich:

- Original Bestätigung der Austauschorganisation in Deutschland in deutscher Sprache, dass der Schüleraustausch von dieser Organisation vermittelt wurde
- Kopie der Bestätigung der Austauschorganisation in Deutschland
- Original Bescheinigung der chilenischen Schule, in deutscher oder englischer Sprache, über die Freistellung des Schülers/der Schülerin
- Kopie der Bescheinigung der chilenischen Schule über die Freistellung

Bei einem Schüleraustausch **ohne Vermittlung** durch eine **Austauschorganisation** zusätzlich:

- Original Bescheinigung der chilenischen Schule, in deutscher Sprache, dass es sich um einen Austausch handelt, der mit der Schule in Deutschland oder einer anderen öffentlichen Stelle in Deutschland vereinbart wurde (plus zwei Kopien)
- Original Bescheinigung der Gastschule in Deutschland, in deutscher Sprache, dass es sich um einen Austausch handelt, der mit der Schule in Chile oder einer anderen öffentlichen Stelle in Deutschland vereinbart wurde (plus zwei Kopien)
- Original Einladungsschreiben der Gastfamilie in deutscher Sprache (plus zwei Kopien)
- Original Bestätigung der Gastschule in Deutschland, in deutscher Sprache, dass:
 - Option 1 – **Staatliche oder staatlich anerkannte Schule**
 - es sich um eine staatliche oder staatlich anerkannte Schule mit internationaler Ausrichtung handelt und
 - es internationale Austauschprogramme an der Schule gibt und/oder
 - die Schule an EU-Bildungsprogrammen teilnimmt und/oder
 - ein Kooperationsvertrag zwischen den beiden Schulen besteht
 - Option 2 - **Privatschule**
 - es sich um eine Schule handelt, die nicht oder nicht überwiegend aus öffentlichen Mitteln finanziert wird, und
 - die Schüler auf internationale Abschlüsse, Abschlüsse anderer Staaten oder staatlich anerkannte Abschlüsse vorbereitet werden, und
 - insbesondere bei Internatsschulen eine Zusammensetzung mit Schülern verschiedener Staatsangehörigkeiten gewährleistet ist
- Kopie dieser Bestätigung der Gastschule in Deutschland

- Wenn Antragsteller*in **nicht chilenische Staatsangehörigkeit** besitzt zusätzlich:
- gültiger chilenischer Langzeit-Aufenthaltstitel
- Kopie des gültigen chilenischen Langzeit-Aufenthaltstitel

Gebühren

- Visumgebühr 75 € (bzw. 37,50 € für Minderjährige), zahlbar in bar in chilenischen Peso (möglichst passend) oder mit Kreditkarte (VISA/ Mastercard) bei Antragstellung. Die Daten Ihrer Kreditkarte müssen sichtbar auf der Karte vermerkt sein (Nummer, Gültigkeit, Autorisierungscode), **andere Kartenformate werden nicht angenommen**. Bei Zahlung mit Kreditkarte muss der **Karteninhaber persönlich vorsprechen**. Zahlungen mit Euro oder debit card sind nicht möglich.

Alle Angaben in diesem Merkblatt beruhen auf Erkenntnissen im Zeitpunkt der Textabfassung. Für die Vollständigkeit und Richtigkeit, insbesondere wegen möglicherweise zwischenzeitlich eingetretener Veränderungen, kann jedoch keine Gewähr übernommen werden.

VOLLMACHT / CARTA PODER

Zum Zwecke der Durchführung einer Reise erteilen wir folgenden Erziehungsauftrag:

Para que pueda realizar un viaje, otorgamos el siguiente poder:

Unser Kind / Nuestro hijo _____ wird in der Zeit vom /viajará del _____ bis / al _____ eine Reise nach Deutschland unternehmen und dort bei einer Gastfamilie/in einem Internat unterkommen.
a Alemania y vivirá allí con una familia anfitriona/en un internado.

Wir, die Eltern / Nosotros, los padres

Vorname(n) / Nombre(s): _____ Nachname(n) /Apellido(s): _____
Geb.datum und -ort: / Fecha y lugar de nacimiento: _____
Adresse: / Dirección: _____
Reisepass Nr.: / Identificación No.: _____
Telefonnummer für Rückfragen: / Teléfono para aclaraciones: _____

Vorname(n) / Nombre(s): _____ Nachname(n) /Apellido(s): _____
Geb.datum und -ort: / Fecha y lugar de nacimiento: _____
Adresse: / Dirección: _____
Reisepass Nr.: / Identificación No.: _____
Telefonnummer für Rückfragen: / Teléfono para aclaraciones: _____

der minderjährigen Tochter / des minderjährigen Sohns / de nuestra hija/nuestro hijo menor

Vorname(n) / Nombre(s): _____ Nachname(n) / Apellido(s): _____
Geb.datum und -ort: / Fecha y lugar de nacimiento: _____ Pass- Nr.: / Pasaporte No.: _____

übertragen hiermit für die o. g. Dauer der Reise nach Deutschland / otorgamos para la duración del arriba mencionado viaje a Alemania

gemäß § 1 Abs. 1 Nr. 4 Jugendschutzgesetz die Aufgaben der Personensorge für unser minderjähriges Kind auf nachfolgend genannte, geeignete, volljährige Personen als Aufsichtspersonen in ständiger Begleitung, damit sie alle in diesem Zusammenhang notwendigen rechtlichen Handlungen vollziehen können:

de acuerdo con el Art. 1 No. 4 de la Ley alemana sobre la protección de la infancia, los deberes de la custodia para nuestro hijo menor a la siguiente persona adecuada y mayor de edad como persona responsable con constante supervisión, para que pueda realizar, en este contexto, todas las actividades jurídicas necesarias:

1. Aufsichtsperson: / Primera persona responsable:

Vorname(n) / Nombre(s): _____ Nachname(n) / Apellido(s): _____
Adresse: / Dirección: _____
Geburtsdatum und -ort: / Fecha y lugar de nacimiento: _____
Ausweis-Nr.: / Identificación No.: _____ Unterschrift: / Firma: _____

2. Aufsichtsperson: / Segunda persona responsable:

Vorname(n) / Nombre(s): _____ Nachname(n) / Apellido(s): _____
Adresse: / Dirección: _____
Geb.datum und -ort: / Fecha y lugar de nacimiento: _____
Ausweis-Nr.: / Identificación No.: _____ Unterschrift: / Firma: _____

Wir erklären uns ausdrücklich mit der o. g. Reise und mit etwaigen medizinischen Maßnahmen im Falle einer Verletzung/Erkrankung unserer Tochter / unseres Sohns einverstanden. Ebenso erklären wir uns ausdrücklich damit einverstanden, dass unsere o. g. Tochter / unser o. g. Sohn mit den Aufsichtspersonen, sei einzeln oder gemeinsam, innerhalb und außerhalb Deutschlands verreist.

Estamos expresamente de acuerdo con el viaje mencionado más arriba, así como con posibles medidas médicas en caso de una lesión/enfermedad de nuestra hija/nuestro hijo. Además, damos nuestro consentimiento expreso a que nuestra hija/nuestro hijo viaje con la(s) persona(s) responsable(s), sea solo o en conjunto, dentro y fuera de Alemania.

Santiago de Chile, den / Ciudad de Santiago, a _____

Unterschrift(en) Erziehungsberechtigte: / Firma(s) del (de los) tutor(es): _____